

Durango Eraikitzen, S.A.
(Kide Bakarreko Sozietatea) / (Sociedad Unipersonal)

2019. ekitaldiko aurrekontua

Presupuesto ejercicio 2019

DURANGO ERAIKITZEN, S.A.U.

MEMORIA		MEMORIA	
1	Sarrera.	1	Introducción.
2002ko urriaren 31n, Durangoko Udalbatzak egindako ohiko bileran, DURANGO ERAIKITZEN, S.A., kide bakarrekoa, eratzeko akordioa hartu zen. Sozietatearen estatutuetako 2. artikulua xedatzen duenez, bere helburu soziala da: a) Durango Uriko ondare urbanizatua eta eraikia zaharberritzeko ekimen babestuak garatzea, Eusko Jaurlaritzako abenduaren 26ko 308/2000 Dekretuan bildutakoak, eta, bereziki, Durangoko Uri Historikoaren Zaharberritze Plana kudeatzea eta aurrera eramatea. b) Babes ofizialeko etxebizitzak eta prezio tasatua dutenak sustatzea eta eraikitzea. Halaber, lurzoru industrial sustatzea eta kudeatzea Durango Uriaren eta bere herritarren onurarako. c) Ekonomia jardueretarako lurzorua sustatzea prezio egokian, baliabideak martxan jarri ahal izateko Durangarrentzako enplegua eta aberastasuna sortzeko. d) Sozietatea Udal Enpresa Publikoa da, bertako akzio guztien jabe den Durangoko Udalaren menpekoa.		El día 31 de Octubre de 2002, en sesión ordinaria celebrada por el Excmo. Ayuntamiento Pleno de Durango, adoptó el acuerdo de constituir DURANGO ERAIKITZEN, S.A. unipersonal. Tal y como determina el artículo 2 de sus estatutos sociales, la Sociedad tiene por objeto social: a) El desarrollo de las actuaciones protegidas de rehabilitación del patrimonio urbanizado y edificado en la Villa de Durango contenidas en el Decreto 308/2000 de 26 de Diciembre del Gobierno Vasco, y en particular la gestión y ejecución del Plan de Rehabilitación del Casco Histórico de la Villa de Durango. b) Promover y construir viviendas de protección oficial y de viviendas a un precio tasado, así como promover y gestionar suelo industrial, en beneficio de la Villa de Durango y sus habitantes c) Promover la creación de suelo para actividades económicas, a precios razonables, de forma que puedan implantarse usos capaces de crear empleo y riquezas para los habitantes de Durango. d) La Sociedad es una Empresa Pública Municipal dependiente del Excmo. Ayuntamiento de Durango, titular de todas sus acciones.	

2 2018an egindako ekintza nagusiak.	2 Principales actividades realizadas en 2018.
Hona hemen zein izan diren sozietatearen jarduerak: Informatu: - Berregokitze eta eraginkortasun energetiko hobetzeko lan motei eta finantziatorako laguntzei buruz, informazio-zerbitzu zehatza emanaz. - Udal etxebizitza babestua eskuratzeari eta udal etxebizitza babestuaren eskaintza eta eskuragarritasunari buruz (Gazte Alokairua Programa). - Bizigune programaren barruan, etxebizitza hutsen inskripzioa egiteari buruz, udalerrian etxebizitza hutsen jabe diren partikularrei zerbitzu pertsonalizatua eskainiz eta Bizigune Programaren abantaila eta onurei buruz. - Gazte Alokairua programaren barruan, udal-etxebizitzak alokairuko erregimenean etxebizitza-eskatzaileen aldi baterako erregistroan izena emateari buruz. - Eraikinen Ikuskaritza Teknikoaren buruz (EIT). Kudeatu: - Eusko Jaurlaritzak eskaintzen dituen Berregokitzeetarako Laguntzen espedienteak. 2011. urtetik aurrera ezin izan zaie izapidetarako berariazko zerbitzua eskaini herriko Alde Zaharrak mugatzen duen eremuko bizilagunei. Beharrezko da HHBPB onartzea, Durango Eraikitzen Sozietateak zuzeneko eskumena izan dezan Birgaitzeko Sozietate Urbanistiko gisa, Herri-gune Historikoa Birgaitzeko laguntzen tramitazioari dagokionez. - Eraikinak, estaldurak eta fatxadak berregokitze eta igogailuak instalatzeko asmoz, Durangoko Udalak ematen dituen laguntzak. - Durangon dauden etxebizitza hutsak Bizigune Programan sartzeko inskripzioa eta izapidetzea.	Las actuaciones de la Sociedad se han centrado en: Informar: - Sobre el tipo de obras de rehabilitación y mejora de la eficiencia energética y las ayudas disponibles para su financiación, con servicio específico de información. - Sobre el acceso a vivienda protegida municipal, así como de la oferta y disponibilidad de vivienda protegida municipal (Programa alquiler joven). - Sobre la inscripción de vivienda vacía en el programa Bizigune ofreciendo un servicio personalizado a los particulares propietarios de viviendas vacías en el municipio sobre las ventajas y beneficios del Programa Bizigune. - Sobre la inscripción en el “Registro temporal de personas demandantes de vivienda municipal en régimen de alquiler” del Programa Alquiler Joven. - Sobre la Inspección Técnica de Edificios (ITE). Tramitar: - Ayudas de Rehabilitación que ofrece el Gobierno Vasco. Desde el año 2011 no se ha podido ofrecer el servicio específico de tramitación para los residentes del área delimitada por el Casco Histórico de la Villa. Es necesaria la aprobación del PERCH, con el fin de tener competencia directa desde Durango Eraikitzen como Sociedad Urbanística de Rehabilitación, en la tramitación de las ayudas de Rehabilitación en el ámbito del Casco Histórico. - Ayudas para la rehabilitación de edificios, cubiertas, fachadas e instalación de ascensores que ofrece el Ayuntamiento de Durango. - El acceso de viviendas vacías, situadas en Durango, en el Programa Bizigune.

- Gazte Alokairua programaren barruan, udal-etxebizitzak alokairuko erregimenean etxebizitza-eskatzaileen aldi baterako erregistroan izena ematen duten eskaerak.

Eraikinen Ikuskaritza Teknikoaren espedienteak (EIT).

- Solicitudes de inscripción en el "Registro temporal de personas demandantes de vivienda municipal en régimen de alquiler" del Programa Alquiler Joven.

Expedientes de Inspección Técnica de Edificios (ITE).

3 2019rako helburu orokorrak.

- 2018. ekitaldian egindako jarduerak jarraitu eta sendotzea.
- Aramotz auzoko birgaikuntza eraginkor proiektuan Durangoko udalari laguntzea..

3 Objetivos generales para el 2019.

- Continuación y refuerzo de las actividades realizadas en el ejercicio 2018.
- Apoyar al ayuntamiento de Durango en el proyecto de rehabilitación activa del Barrio Aramotz.

4. 2019. ekitaldiko aurrekontua.

4.1 Ustiakuntza aurrekontua.

Ustiaketarako aurrekontuak diru-sarreraren atalean Durangoko Udalaren ustiaketarako diru-laguntza ofizialak hartzen ditu.

Gastuen atalean, erakundearen jarduerak aurrera jarraitzeko behar direnak daude jasota.

Pertsonal-gastuak 2 atalean daude zehaztuta. Gastuen atala egiteko, behar-beharrezkoa baino ez denaren gastua murriztu edota eustearen politikarekin jarraituko da, banakapenean islatuta dagoen bezala.

Hauxe dira partida garrantzitsuenen azterketak:

4.2 Zorpetzea.

Ez dago aurreikusita inongo zorpetzerik

4.3 Pertsonal-gastuak.

2019an ez da aurreikusi langileen kopurua handitzea; baina 2018. ekitaldian administrari titularraren aldi baterako lanerako ezintasuna dela eta, pertsona bat aldi baterako kontratatu zuen administrari lanpostua betetzeko eta 2019. ekitaldiko lehenengo 6 hilabeteak jarraituko duela sumatzen da. 2019ko abenduaren 31rako aurreikusita

4. Presupuesto del ejercicio 2019.

4.1 Presupuesto de Explotación.

El presupuesto de explotación recoge en el capítulo de ingresos el importe de las subvenciones oficiales a la explotación procedente del Ayuntamiento de Durango.

El apartado de gastos refleja los necesarios para el desarrollo de las actividades de la entidad.

Los gastos de personal se detallan en el apartado 2. Se ha elaborado el capítulo de gastos continuando con la política de reducción y/o contención del gasto a lo meramente imprescindible como así se refleja en el desglose.

El análisis de las partidas más importantes son las siguientes:

4.2 Endeudamiento.

No se prevé ningún nivel de endeudamiento

4.3 Gastos de personal.

En 2019 no se prevé incorporar personal a la plantilla, aunque en el ejercicio 2018 se haya contratado temporalmente a una persona para cubrir el puesto de administrativa y se presupone que continúe durante los 6 primeros meses del ejercicio 2019 debido a la incapacidad laboral transitoria de la trabajadora titular. La composición de la plantilla por

dagoen langileen zerrenda, kategorien arabera sailkatuta, honakoa izango da:

- Teknikari 1
- Administrari 1

Aurreikusitakoaren arabera, langileekin izango den gastuan soldatak eta ordainsariak eta karga sozialak sartuta daude.

Administrazio Batzordearen bilerei dagokienez, 15 bilera egingo direla aurreikusten da, eta, dieta legez, 6.017,55 euro ordainduko dira.

Langileen gastuen kopuru orokorra datorren urtean 156.141,47 eurokoa izango da.

categorías quedaría a 31 de diciembre de 2019 de la siguiente manera:

- 1 Técnica
- 1 Administrativa

El importe total de los gastos de personal incluye Sueldos y salarios, cargas sociales y otros gastos sociales.

En cuanto a las reuniones del Consejo de Administración, se prevén 15 reuniones con un costo de 6.017,55 euros de dietas totales.

El importe total de los gastos de personal del ejercicio se estima ascenderá a 156.141,47 euros.

DURANGO ERAIKITZEN, S.A. – 2019. EKITALDIKO AURREKONTUA /
DURANGO ERAIKITZEN, S.A. – PRESUPUESTO EJERCICIO 2019
(Eurotan adierazia / expresado en euros)

	2019	PRESUPUESTO ASIGNADO 2018
GASTUAK / GASTOS	190.647,07	232.479,81
1 LAN PROGRAMAK / PROGRAMAS DE TRABAJO	20.000,00	70.129,63
Beste enpresa batzuek egindako lanak / Trabajos realizados por otras empresas (*)	3.000,00	3.000,00
<u>DURANGO ALOKAIRUA PROGRAMA</u>		
Alokatuta dauden etxebizitzaren aseguru / Seguro viviendas alquiladas	0,00	989,21
<u>GENERO IKUSPUNTUA / PERSPECTIVA DE GÉNERO</u>		
Genero-jarduera / Actividad de perspectiva de género	2.000,00	1.500,00
<u>ARAMOTZ AUZUNEA</u>		
Informazio eta kudeaketa / Información y gestión	4.000,00	
<u>GAZTE ALOKAIRUA PROGRAMA</u>		
6 etxebizitzaren Gazte Alokairua Programaren Kudeaketa / Gestión de programa de alquiler joven 6 viviendas	6.000,00	8.520,42
5 etxebizitzaren Gazte Alokairua Programaren Kudeaketa / Gestión de programa de alquiler joven 5 viviendas	5.000,00	
5 etxebizitzaren sukalde eta komunak ekipamendua, argiztapena, garbitasun zerbitzua / Equipación cocinas y baños, iluminación, limpieza -5 viviendas	0,00	29.500,00
<u>RENOZEB EUOPAR PROGRAMA</u>		
Proiektua eta zuzendaritza / Proyecto y dirección	0,00	26.620,00
2 PERTSONAL GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	156.141,47	153.201,72
Soldadak / Sueldos y Salarios	110.123,31	104.802,13
Enpresaren Kargurako Gizarte Segurantzak / Seguridad Social a cargo de la empresa	36.142,01	39.754,62
Elkarkidetzak	2.637,04	2.578,94
Kontseilariak / Consejeros	6.017,55	4.871,35
Bestelako gastu sozialak / Otros gastos sociales	1.221,56	1.194,68
3 AMORTIZAZIO GASTUAK / AMORTIZACIONES	1.675,00	2.046,16
Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	1.675,00	2.046,16
4 BESTELAKO KUDEAKETA GASTUAK / OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	12.830,60	7.102,30
Konponketak eta kontserbazioa / Reparaciones y conservación	4.057,50	4.744,72
Profesional independenteen zerbitzuak / Servicios de profesionales independientes	5.181,89	1.808,20
Bestelako zerbitzuak / Otros servicios	3.591,21	549,38
DIRU SARRERAK / INGRESOS	190.647,07	232.479,81
Udal diru-ekarpena / Aportación Ayuntamiento	190.647,07	232.479,81

(*) Zenbatekoa, programa bakoitzaren premiaren arabera banatzen da.

(*) El importe se distribuye en función de las necesidades de cada programa.